

N° 13 • de juin  
à août 2013

## Sommaire

- p. 1 / Dossier  
Un été explosif avec  
une multitude d'animations
  - p. 2 / Infos chantier
    - Les quais bas rive gauche
    - La rue aux Juifs
    - Luciline Rives de Seine
  - p. 2 / Infos animations  
Les nouveaux marchés de la rue  
Eugène-Boudin
  - p. 3 / Reportage  
L'Armada débarque  
en centre-ville
  - p. 4 / Agenda  
Vos rendez-vous de l'été
  - p. 4 / Ça c'est passé
  - p. 4 / À savoir  
Stationnement malin
- Info trafic



© A. Bertéreau

## édito

Chère Madame, cher Monsieur,  
Pendant les mois qui viennent, le cœur de notre ville va battre au rythme des grands événements culturels et festifs qui marqueront l'année 2013. Depuis quelques semaines déjà, la 2<sup>e</sup> édition du festival Normandie Impressionniste a débuté et attirera pendant les prochains mois de très nombreux visiteurs. Dans quelques jours, les voiliers de L'Armada remonteront la Seine, passeront sous le pont Flaubert et accosteront dans notre ville pour une semaine pendant laquelle les Rouennais et les touristes profiteront de ce spectacle éblouissant. Ensuite, l'art contemporain s'emparera de notre ville avec une nouvelle édition de Rouen Impressionnée. Enfin, avec l'été, les Terrasses du jeudi refluriront et Rouen sur mer réinvestira les quais rive gauche. Tous ces rendez-vous populaires montrent que Rouen est une ville dynamique, attractive et accueillante. Au-delà de toutes ces manifestations, de nouvelles requalifications et rénovations d'espaces publics sont en cours avec le début des travaux à la Luciline, sur les quais bas rive gauche ou à venir avec ceux de la rue aux Juifs.  
Bel été à toutes et à tous.

Yvon ROBERT,  
Maire de Rouen

*Mais chateaufort  
Yvon Robert*

## dossier

### Été 2013: une saison explosive

Le cru 2013 est particulièrement exceptionnel. La fin du printemps et l'été concentrent un grand nombre d'animations. Et non des moindres.

Organisé pour la première fois en 2010, le festival Normandie Impressionniste revient cette année sur le thème de l'eau. À Rouen, le musée des Beaux-Arts suit ce fil conducteur à travers l'exposition phare « Eblouissants reflets: 100 chefs-d'oeuvre impressionnistes ». Et partout en ville, comme à l'hôtel de Région ou au H2O, l'Impressionnisme est décliné. En attendant l'installation de Rouen impressionnée, la dimension contemporaine du festival, qui investit l'espace public du 27 juin au 15 septembre.

Entre le 6 et le 16 juin, c'est l'effervescence sur les quais. L'Armada est de retour. Une quarantaine de bateaux du monde entier sont attendus. Et à leur bord trois mille marins qui entendent investir la ville. Animations, parades, défilés,

concerts tous les soirs sont au programme: Mika, Asaf Avidan, Nolwenn Leroy, Madness...

À côté, les animations estivales traditionnelles prennent place. Ainsi les incontournables Terrasses du jeudi remplissent du 4 juillet au 1<sup>er</sup> août. Et les places de la Pucelle, du Vieux-Marché, de la Calende, Saint-Marc, du 19 avril 1944, l'Esplanade du

Palais..., bref tous les lieux mythiques de l'événement, seront une fois de plus envahis par les groupes. La programmation est en cours.

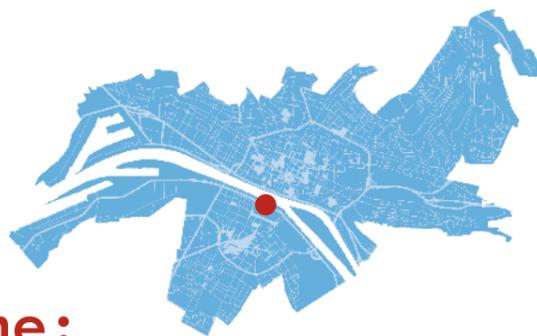
Petit décalage aussi pour Rouen sur mer: il s'étalera cette année du 13 juillet au 11 août. Soit quinze jours plus tard que de coutume. Les animations se déploieront toujours sur les quais bas, rive gauche, entre le pont Jeanne-d'Arc et le pont Guillaume-le-Conquérant. Les animations sont familiales: jeux gonflables, jeux, activités sportives.

Les soirées Ecran Total s'inspirent elles-aussi de l'eau.

Elles démarrent le 16 juillet et se terminent le 9 août. Tous les vendredis, les films seront diffusés sur le site de Rouen sur mer, sur les Hauts de Rouen, au Parc Grammont et avenue Pasteur.

Après une telle saison, les commerçants et les restaurateurs auront bien mérité des vacances! ■





## Les quais bas rive gauche : fenêtres sur l'horizon

Les travaux d'aménagement des quais bas rive gauche commencent. Pendant trois ans, ils vont concrétiser le projet imaginé par la Ville de Rouen en lien avec le cabinet lyonnais In Situ. L'enjeu : valoriser l'axe Seine et réconcilier la ville et son fleuve en créant un espace de promenade et de convivialité.

Entre le pont Corneille et le pont Boieldieu, une prairie dite Saint-Sever devrait offrir une bouffée d'oxygène dans la ville. Les promeneurs pourront s'asseoir sur des gradins inscrits dans la pierre, ou descendre au plus près du fleuve et profiter d'une vue inédite sur la côte Sainte-Catherine et la cathédrale.

Entre le pont Boieldieu et le pont Jeanne-d'Arc, l'espace prendra le nom des « Couloirs de Claquedent ». Ici, des espaces plus intimes seront réservés à des jeux.

Entre le pont Jeanne-d'Arc et le pont Guillaume-le-Conquérant, changement de décor. La Ville prévoit d'y installer la grande esplanade de la Curanderie

qui pourra accueillir les grandes manifestations, en particulier la Foire Saint-Romain et Rouen sur mer. Le lieu est conçu pour se transformer au gré des besoins : des vergers mobiles plantés dans des containers créeront les espaces plus ou moins intimes. Une aire de skate, un terrain de volley, une piscine l'été et une patinoire l'hiver pourraient venir s'installer

periodiquement. Mais rien de figé. La Ville veut diversifier les usages de cet espace public.

Elle veut conserver son caractère évolutif sans le suréquiper pour qu'il devienne un lieu de loisirs ou le cadre d'un événement culturel ou sportif.

**La rive gauche reconquiert son fleuve**

L'esplanade de la Curanderie



© In Situ - Marc Boudier

La première phase de travaux commence. Jusqu'au printemps 2014, les engins vont sculpter la prairie Saint-Sever. Ils interviennent parallèlement sur le bord à quai entre les ponts Corneille et Guillaume-le-Conquérant. Les phases 2 et 3 s'étendent ensuite de 2015 à 2016. L'espace compris entre le pont Guillaume-le-Conquérant et le pont Jeanne-d'Arc sera aménagé en premier. Puis le chantier se poursuivra ensuite entre le pont Jeanne-d'Arc et le Pont Boieldieu. La rive gauche de Rouen aura alors reconquis son fleuve. ■

La prairie Saint-Sever



© In Situ - Marc Boudier

## Infos **|||||** **|||||** animations

### Rue Eugène-Boudin : deux nouveaux marchés

La rue Eugène-Boudin, récemment réaménagée, s'anime. Deux nouveaux marchés sont désormais organisés dans cette rue passante. Depuis décembre, chaque premier vendredi de chaque mois, le marché de la brocante se tient entre 9h et 18h. Une petite dizaine de marchands présente leurs objets. Depuis avril, un second marché est venu s'installer dans la rue. Tous les deuxièmes samedis de chaque mois, le marché

des saveurs rassemble lui aussi une dizaine de commerçants non sédentaires. Chacun peut trouver des produits du terroir, du pain bio, des saucissons ou encore des tartiflettes. Un moyen de se faire connaître dans le quartier. Beaucoup en effet viennent du marché Saint-Marc.



**26 juin**

C'est la date de démarrage des soldes d'été qui se poursuivront jusqu'au mardi 30 juillet inclus.

## La rue aux Juifs



Dans le cadre du plan Fisac, la Ville poursuit la requalification du plateau piétonnier de Rouen. Les travaux d'embellissement de la rue aux Juifs débutent cet été et s'organisent en trois phases. La première phase se déroule jusqu'à l'automne : les entreprises interviennent entre la rue Jeanne-d'Arc et la rue Thouret. Puis, à la demande des commerçants, la Ville laisse passer la période de Noël et des soldes et reprend le chantier fin janvier. Cette fois, les aménagements ont lieu pendant deux mois, entre la rue Thouret et le carrefour de la rue Eugène-Boudin. Enfin, au printemps 2014, ils se prolongent entre la rue Eugène-Boudin et la rue des Carmes. Au sol, plusieurs revêtements sont successivement posés : asphalte noir, granit rose, des pavés de grès sciés bruns, asphalte rouge...

## L'éco-quartier sort de terre



© B. Cabot

L'éco-quartier Luciline Rives de Seine est en pleine construction. L'objectif est de ramener des habitants au cœur de Rouen et dynamiser le centre ville en créant un nouvel espace où l'on peut à la fois habiter, travailler et se détendre. Fin mars dernier, les travaux ont débuté. Trois nouveaux immeubles vont d'abord sortir de terre : Futur en Seine, Riva, et Docks en Seine. Tous seront livrés en 2014. Les quatre autres Terrasses sur Seine, River Green, Kénoa et Square Solana seront terminés quant à eux quelques mois plus tard. Ainsi que plusieurs maisons individuelles. Au total, ce ne sont pas moins de 1 000 nouveaux logements et 60 000 m<sup>2</sup> de commerces et activités. Eco-quartier oblige, ces constructions sont économes en énergie.

## L'Armada débarque en centre ville

Du 6 au 16 juin, une vague géante de visiteurs est attendue pour l'Armada. Le centre ville et les commerçants, eux, se mettent aux couleurs de l'événement.

**D**urant l'Armada, les bateaux sont sur les quais, mais les animations ne se cantonnent pas aux abords de la Seine. En effet, touristes et marins vont retrouver l'ambiance festive au cœur de Rouen. Avec un seul thème : les pirates. Ainsi une multitude de concerts et de manifestations sont organisés à partir du 8 juin. Sur les places du Vieux-Marché, de la Calende du 19 avril 1944, de la Pucelle et dans le quartier du Robec, groupes et musiciens se relaient sur des scènes éphémères. L'Espace du Palais est occupé d'un château pirate et le parvis de l'Opéra d'une coque d'un bateau renversée. Pour compléter cet abordage, la Ville a distribué gratuitement un « kit pirate » aux

bars et aux brasseries avec cache-œil, bicornes et épées. Début mai, une centaine de restaurateurs a déjà demandé son équipement. La Ville imprime également une carte aux trésors. Ce plan de la ville sera distribué sur le site de l'Armada, à l'espace accueil des collectivités territoriales, et chez les commerçants. L'objectif : inciter les touristes à déambuler et découvrir le centre ville.

### Rouen, ville pirate

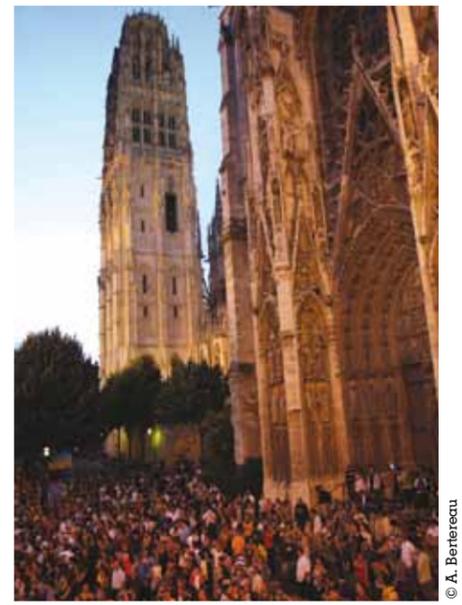
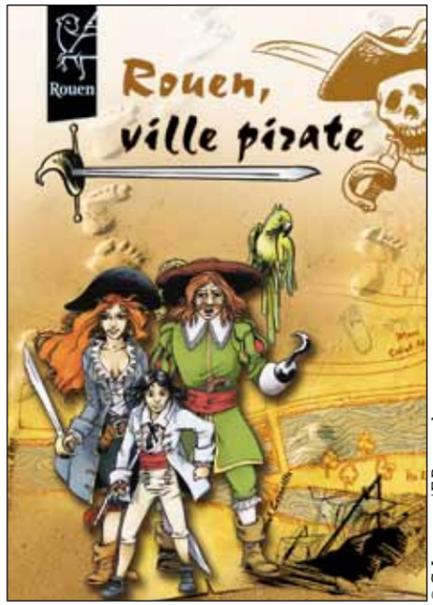
Là, chaque quartier aura adopté la couleur d'un pays. Du jaune pour le Brésil, du vert pour le Mexique, du bleu pour la Grande-Bretagne, du blanc pour la France... Les Vitrites de Rouen ont même préparé des chèquiers d'offres promotionnelles pour le grand public et proposé aux



commerçants de profiter de tarifs négociés pour un kit de fanions, drapeaux et t-shirts. Autre opération menée cette fois par MonRouen.biz, des offres commerçants sous forme de « ticket pirate » diffusées dans six cabanes d'accueil et d'information disposées dans toute la ville pendant l'événement. « Le but est de faire le lien entre les commerçants et l'Armada, explique Guy Pessiot, adjoint au Maire en charge de l'Economie et du Commerce. Les commerçants qui le souhaitent peuvent aussi accueillir, à leur arrivée, les bateaux du pays qu'ils représentent. Et les inviter le 12 juin, le jour du défilé des équipages ».

En effet, le 12 juin, les milliers de

marins investissent les rues de Rouen - dont la rue Jeanne-d'Arc qui sera bloquée - pour un défilé menant aux jardins de l'Hôtel-de-Ville où le chœur du rectorat de Rouen et la formation musicale de la marine nationale, le Bagad de Lann-Bihoué les attendent autour d'une collation. Le lendemain, ce même Bagad de Lann-Bihoué part en fanfare de Saint-Sever pour gagner le site de l'Armada. Les animations en centre ville se terminent les 14 et 15 juin par une comédie musicale, place de la Cathédrale. Et le 16, les équipages mettent les voiles. ■  
ete.rouen.fr  
www.monrouen.biz  
www.vitrines-de-rouen.com



## interviews

**Pierre Guéret**  
Dirigeant du groupe Guéret  
Place du Vieux-Marché



« Avec quelques restaurateurs de la place du Vieux-Marché et de la rue du Vieux-Palais, nous nous sommes associés pour monter une opération pendant l'Armada. Nous allons installer devant L'Euro un vrai bateau pirate qui servira de scène à toutes nos animations. Nous serons aux couleurs du Brésil. Pour les concerts de fin de journée, nous avons prévu un groupe flamenco, un orchestre des années 80, Les Andrews, de la musique cubaine avec les Quinto. L'école de musique de Bois-Guillaume viendra jouer le 9 juin. Puis nous accueillerons un groupe de jazz manouche, Stefano et Attilio Maghenzani. Le 12, ce sera le bal des marins. Ce jour-là, on paiera un verre aux équipages dans une ambiance de bal musette. Le 13, on passera du pop rock, le 15 du groove, funk et disco. Et on finira par de la chanson cubaine. Tout ça donnera une belle ambiance sur la place ».

**Rodolphe Launay-Duval**  
Gérant du 16/9°  
Place du 19 avril 1944

« Pour animer la place pendant l'Armada, on a choisi l'ambiance disco et festive des années 70. On avait déjà fait beaucoup de concerts et d'animations en petits groupes jazz, on change donc un peu d'esprit. Du 6 au 15 juin, sauf le 9 juin, le groupe La Piraterie, nom que se donnent pour l'occasion Teddy et Brian, respectivement Dj et batteur, joueront de 18h à 21h. Le 12 juin, le groupe de salsa Chiminengo fera la deuxième partie de soirée jusqu'à minuit.

Si on a du soleil, ce sera la fiesta au moment de l'apéro. Les gens pourront passer un bon moment. Ils pourront aussi danser s'ils en ont envie.

On monte cette opération avec le bar Le Floriales, avec l'aide de la mairie pour la scène et l'appui du comité de quartier Eugène-Delacroix/Ganterie ».



**Philippe Richard**  
Gérant de la Flèche  
Place de la Calende



« La mairie a mis une scène à notre disposition. Nous allons jouer le jeu sur cette période de l'Armada et offrir quelques belles soirées à nos clients. Nous avons prévu une musique sympa pour pouvoir dîner en terrasse. On voudrait proposer des soirées assez cools et conquérir un public assez large. Et puis, on est au pied du plus beau monument de Rouen, on ne fait pas n'importe quoi. On va monter six dates. Principalement des soirées jazz ou pop rock. Le 8 juin, on invite le groupe de jazz Alain Trio, le 12 juin, les Keen's pour du pop rock. Les 13, c'est du blues rock avec Les Magnitox et, le 14 avec les Travelling. On termine le 15 avec Iceberg pour du power soul. Sur la place, la Vie en vrac, l'épicerie fine et le salon de thé, T Majuscule, fermeront peut-être un peu plus tard. »

## à savoir

### Armada : petit train et petite reine

Comment faire venir les touristes dans le centre ville ? Grâce à deux petits trains électriques et accessibles aux personnes en situation de handicap. Ils partent de la gare et rejoignent le pont Jeanne-d'Arc. Terminus : le parvis de l'Opéra. Entre les deux, ils passent devant tous les points touristiques de Rouen. Les passagers peuvent descendre et monter à leur guise pour les découvrir et faire un peu de shopping. Les touristes peuvent également prendre des « trip-up », soit des pousse-pousse électriques ou des vélos. Sur le parvis de l'Opéra, l'association Guidoline va tenir une conciergerie pour vélos avec un parking, un atelier de réparation et des actions de sensibilisation.



### JUSQU'AU DIMANCHE 29 SEPTEMBRE

**Festival Normandie Impressionniste :** plusieurs événements sont présentés. L'exposition « Éblouissants reflets : 100 chefs-d'œuvre impressionnistes » a lieu au Musée des Beaux-Arts. Ouvert du jeudi au lundi de 9h à 19h et le mercredi de 11h à 22h. Les suites 1 et 2 du concert-spectacle Water Music sont mises en lumière sur le bassin des Jardins de l'Hôtel de Ville pour un spectacle grandiose le samedi 18 mai à 22h. Du 1<sup>er</sup> juin au 15 septembre dès la tombée de la nuit, un nouveau spectacle son et lumière est projeté sur la façade de la cathédrale de Rouen. Des créations sont présentées au public : « Première impression » qui a pour thème l'impressionnisme et « Jeanne(s) » qui revisite le mythe de Jeanne-d'Arc.



© B. Cabot

### DU JEUDI 6 AU DIMANCHE 16 JUIN

**L'Armada** se déroule sur les quais de la Seine avec plusieurs rendez-vous incontournables : la Grande Pagaille, la messe des marins, les feux d'artifices, le défilé des équipages sans oublier les concerts chaque soir. Ville et commerçants se

mettent aux couleurs des pirates pour un événement d'ampleur internationale.



© A. Bertereau

### DU JEUDI 27 JUIN AU DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

**Rouen Impressionnée :** des œuvres d'art contemporain sont installées le long de la Seine avec pour thème le fleuve, dans sa richesse et sa diversité. Les artistes invités à présenter leurs œuvres sont allemands, français ou encore japonais. Julius Popp écrit avec l'eau de la Seine sous le pont Boieldieu avec sa création Bit. fall., Simone Decker installe une lyre lumineuse géante sur l'Île Lacroix, Tatzu Nishi détourne l'espace urbain avec une fontaine buddha géante en bord de Seine et Antonio Gallego imprime sur des paillasons des cartes géographiques réelles ou imaginaires.

### DU JEUDI 4 AU DIMANCHE 14 JUILLET

**Partie de campagne :** le parvis de l'Espace du Palais accueille cette année encore une plage pour les plus petits, des jeux anciens, un terrain de jeux pour les ados, un terrain de pétanque et des concerts pour savourer l'été rouennais.

### JEUDIS 4, 11, 18, 25 JUILLET ET 1<sup>ER</sup> AOÛT

**Les Terrasses du jeudi :** chaque jeudi durant l'été, des groupes de la région se produisent et proposent des concerts aux terrasses des cafés et restaurants de la ville.



© M. Olingue

### DU SAMEDI 13 JUILLET AU DIMANCHE 11 AOÛT

**Rouen sur mer :** cette année encore, la plage s'invite sur les quais de la ville. Sable, jeux gonflables, activités sportives et ludiques sont proposés pour profiter de l'été. Placé sous le signe de la détente et de l'amusement en famille, cet événement se tient sur les quais bas rive gauche, entre le pont Jeanne-d'Arc et le pont Guillaume-le-Conquérant.



© B. Cabot

### VENDREDIS 16 ET 26 JUILLET, 2 ET 9 AOÛT

**Ecran Total :** des projections de films en plein air avec pour thème cette année : l'eau, en continuité avec le festival Normandie Impressionniste. Les séances se tiennent à Rouen sur mer, sur les Hauts de Rouen, au Parc Grammont et avenue Pasteur.



### SAMEDI 31 AOÛT

**Arts des hauts :** des spectacles d'art de la rue se déroulent sur les Hauts de Rouen.

### VENDREDI 13 ET SAMEDI 14 SEPTEMBRE

**Braderie d'automne :** les amateurs de bonnes affaires se réunissent à la seconde braderie de l'année organisée par les Vitrines de Rouen.

### SAMEDI 21 SEPTEMBRE

**A l'asso de Rouen :** les associations de la ville se réunissent pour présenter leurs activités. Associations sportives, humanitaires ou solidaires seront présentes à la Halle aux toiles et sur les places de la cathédrale et de la Haute Vieille Tour.

## ça s'est passé



© Fabrique Émoi

Le 27 avril dernier, la rue Eugène-Boudin a accueilli la 10<sup>e</sup> édition du marché des créateurs. Ce marché des créateurs, organisé par l'association Fabrique émoi, présentait une multitude de mobiliers, de bijoux, de vêtements, ou d'objets en papier.



Le 17 mai, en fin de matinée, une petite cérémonie a eu lieu pour marquer la fin des travaux de la rue de l'Hôpital. Les passants peuvent désormais profiter de l'ensemble de la rue réaménagée.



Les 17 et 18 mai dernier, la Braderie de Printemps a vu une nouvelle fois de nombreux commerçants investir les rues. Ils avaient sorti tous leurs trésors.

## contacts

**ÉDITION :** Ville de Rouen, Place du Général De Gaulle 76037 Rouen CEDEX  
**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :** Yvon Robert  
**CODIRECTEUR DE LA PUBLICATION & RÉDACTEUR EN CHEF :** Guy Pessiot  
**CONCEPTION ET RÉALISATION :** Caroline Laguerre, DCI  
**SUIVI ET COORDINATION :** Claire Pollet, Jérôme Savoye, Direction de la Communication et de l'Information Direction de la Dynamique Territoriale

**RÉDACTION :** Cécile Margain  
**PHOTOS :** Jean-Pierre Sageot  
**DIFFUSION :** Mairie de Rouen en 6000 ex.  
**IMPRESSION :** Imprimerie IROPA  
**DATE DE PARUTION :** 05/2013  
**DÉPOT LÉGAL :** 12/2011  
**N° ISSN :** en cours  
**CONTACT :** 02 35 07 80 27  
 Mairie de Rouen, Direction de la Dynamique Territoriale, 29 rue Jeanne-d'Arc  
 76000 Rouen

rouen.fr

## à savoir

### Stationnement malin

Pour soutenir le commerce local, les Vitrines de Rouen, Rouen Park et la Ville de Rouen s'associent pour proposer le parking en centre ville à des prix avantageux. Toute l'année, les automobilistes ne paient que 2 euros pour trois heures, tous les mardis et jeudis entre 16h et 19h, et 2 euros tous les soirs entre 19h et 3h du matin. Cette opération est valable dans quatre parkings du centre ville : Bourse, Haute-Vieille Tour, Hôtel-de-Ville et Vieux-Marché.

### Info trafic

De nouvelles informations sur le trafic routier en centre ville sont désormais disponibles sur les sites Internet de la DIR Nord-Ouest et de la Ville de Rouen (RN 28 / tunnel de la Grand'Mare, RN 338 / Sud III, RN138, RN1338, A 150 et A 151). A noter: depuis sa création en novembre 2012, le site a enregistré 150 000 visites : [trafic.rouen.fr](http://trafic.rouen.fr)

